



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
1 July 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать девятая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Австралия*, Албания, Андорра*, Аргентина, Бельгия*, Болгария*, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Вьетнам, Гватемала*, Германия, Гондурас*, Греция*, Грузия*, Ирландия, Исландия*, Испания*, Италия*, Кипр*, Колумбия*, Латвия, Лихтенштейн*, Люксембург*, Мальта*, Мексика, Монако*, Намибия, Нидерланды, Никарагуа*, Новая Зеландия*, Парагвай, Перу*, Польша*, Португалия, Республика Молдова*, Руанда*, Сан-Марино*, Сербия*, Словакия*, Словения*, Соединенные Штаты Америки, Таиланд*, Турция*, Украина*, Уругвай*, Фиджи*, Филиппины*, Финляндия*, Хорватия*, Черногория, Чешская Республика*, Чили*, Швейцария*, Швеция*, Япония: проект резолюции

29/...

Ликвидация дискриминации в отношении женщин

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также все другие соответствующие международные договоры о правах человека,

ссылаясь также на Венскую декларацию и Программу действий, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговые документы конференций по обзору их выполнения, Дурбанскую декларацию и Программу действий и итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса,

ссылаясь далее на все соответствующие резолюции Совета по правам человека, Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и других учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций, касающиеся ликвидации дискриминации в отношении женщин,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



приветствуя включение гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек в качестве самостоятельной цели в предлагаемые цели устойчивого развития и рассчитывая на интеграцию гендерной проблематики в повестку дня в области развития на период после 2015 года,

учитывая, что международные договоры о правах человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, запрещают дискриминацию по признаку гендерной принадлежности и содержат гарантии обеспечения осуществления женщинами и мужчинами, девочками и мальчиками своих гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав на основе равенства,

признавая, что полное, равное и эффективное участие женщин всех возрастов и во всех сферах жизни наравне с мужчинами является необходимым условием для полного и всестороннего экономического, политического, социального и культурного развития любой страны и для отыскания долговременных решений глобальных проблем и достижения мира и что гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин приносит пользу женщинам, мужчинам, девочкам и мальчикам и обществу в целом,

подчеркивая, что равноправие женщин и его осуществление в культурной и семейной жизни тесно связаны с осуществлением прав человека во всех областях, в том числе в общественной, политической, социальной и экономической жизни,

подтверждая, что, несмотря на необходимость учета национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей, именно государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

признавая, что уважение культурного и религиозного разнообразия и культурных прав, а также свободы религии для всех людей укрепляет плюрализм и способствует поощрению применения и осуществления прав человека,

вновь заявляя о том, что для обеспечения равного осуществления женщинами всех прав человека во всех сферах жизни необходимо искоренить дискриминационную, репрессивную и насильственную практику в отношении женщин, вне зависимости от их происхождения, включая ситуации, когда культуру и религию используют или трактуют в злонамеренных целях,

признавая и выражая глубокое сожаление по поводу того, что многие женщины и девочки, особенно принадлежащие к уязвимым группам, сталкиваются с множественными и пересекающимися формами дискриминации и по-прежнему подвержены дискриминационным законам и практике и что юридическое и фактическое равенство еще достигнуто,

признавая, что учет гендерных факторов является важнейшим компонентом роли национальных правозащитных учреждений в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), принятыми Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/134 от 20 декабря 1993 года,

признавая работу, проделанную Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, Комиссией по положению женщин, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, мандатариями специальных процедур Совета по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и по-

следствиях, по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, и по вопросу о современных формах рабства, а также другими соответствующими органами, фондами, учреждениями и механизмами Организации Объединенных Наций по ликвидации дискриминации в законодательстве и на практике по всему миру, и отмечая работу, проделанную по данному вопросу Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

1. *принимает к сведению* доклад Рабочей группы по вопросу о ликвидации дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике¹;

2. *заявляет*, что осуществление прав человека требует полного, эффективного и конструктивного участия и вклада женщин и девочек во все сферы жизни наравне с мужчинами и мальчиками;

3. *призывает* государства обеспечить равное осуществление женщинами всех прав человека, в частности, путем:

a) принятия и укрепления национальной нормативно-правовой базы поощрения и обеспечения гендерного равенства в культурной и семейной жизни в соответствии с их международными обязанностями и обязательствами;

b) поощрения равного и полного доступа, участия и вклада женщин и девочек во все сферы жизни, в том числе в культурную и семейную жизнь;

c) решительного отказа от любой дискриминационной практики и гендерных стереотипов;

d) принятия или укрепления мер по борьбе с множественными и пересекающимися формами дискриминации, в частности в отношении лиц, принадлежащих к уязвимым группам;

4. *также призывает* государства поощрять культуру, свободную от всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек, а также устранять коренные причины дискриминации, в частности, путем:

a) разработки соответствующих национальных механизмов, мер и стратегий;

b) проведения просветительских кампаний, образовательных и информационных программ;

c) мобилизации поддержки и участия организаций гражданского общества и других соответствующих заинтересованных сторон, в том числе мужчин и мальчиков;

d) организации подготовки по вопросам гендерного равенства для государственных гражданских служащих, в том числе работников судебных органов;

e) принятия последовательного комплекса мер социальной и экономической политики, учитывающих гендерные факторы;

f) решения проблем нищеты и социального отчуждения в целях преодоления структурных препятствий и неравенства, с которыми они сталкиваются;

5. *настоятельно призывает* государства принять все надлежащие меры по изменению социальных и культурных моделей поведения мужчин и женщин с целью искоренения предрассудков и упразднения обычаев и всей прочей практики, которые основаны на идее неполноценности или превосходства одного из полов или стереотипности роли мужчин и женщин;

¹ A/HRC/29/40.

6. *призывает* государства принять все надлежащие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин во всех вопросах, касающихся брака и семейных отношений, а также в целях обеспечения гарантий равенства женщин в законодательстве и на практике и в семейной жизни, в соответствии со своими международными обязанностями и обязательствами, в частности, путем:

- a) признания равенства всех членов семьи перед законом;
- b) противодействия всем формам брака, сопряженным с нарушением прав женщин и девочек, посягательством на их благополучие и достоинство;
- c) обеспечения того, чтобы мужчины и женщины имели одинаковые права на свободный выбор супруга и на вступление в брак только со своего свободного и полного согласия, а также одинаковые права и обязанности в период брака и при его расторжении;
- d) обеспечения одинаковых прав супругов в отношении владения, приобретения, управления, пользования и распоряжения имуществом;
- e) обеспечения одинаковых прав и обязанностей в отношении опекунов, попечительства, опеки и усыновления детей или аналогичных институтов в тех случаях, когда данные понятия присутствуют в национальном законодательстве; причем интересы детей должны главенствовать во всех случаях;

7. *вновь подтверждает* важность права на образование, имеющего принципиальное значение для расширения прав и возможностей женщин и девочек и для обеспечения равенства и недискриминации, а также необходимость принятия государствами мер по обеспечению равного доступа девочек к качественному образованию; по искоренению дискриминационных законов и практики, которые не позволяют им завершить или продолжить свое образование, а также важность создания для этого соответствующих механизмов стимулирования; и разработки и осуществления соответствующих программ, которые конкретно направлены на ликвидацию неравенства девочек и мальчиков при зачислении в школу, а также гендерных предрассудков и стереотипов в системах образования, учебных программах и материалах независимо от того, проистекают ли они из каких-либо дискриминационных видов практики, социальных или культурных взглядов или правовых и экономических обстоятельств;

8. *настоятельно призывает* государства обеспечить женщинам, в том числе женщинам, стоящим во главе семьи, равный доступ ко всем экономическим, финансовым, налоговым и социальным услугам и льготам без какой бы то ни было дискриминации;

9. *призывает* государства поощрять права женщин и девочек и поддерживать расширение их прав и возможностей путем принятия, в случае необходимости, согласованного комплекса учитывающих гендерную проблематику мер политики, касающихся культурной и семейной жизни;

10. *призывает также* государства поощрять реформы, эффективность институциональных механизмов и надлежащее управление и осуществлять нормативные акты и стратегии, направленные на достижение равенства и ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек, включая законы о гражданстве;

11. *призывает далее* государства принять конкретные меры, направленные на достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин на всех уровнях принятия решений и на руководящих должностях;

12. *подчеркивает необходимость* активизации усилий на всех уровнях для искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек, включая насилие в семье;

13. *подчеркивает также необходимость* активизации усилий для обеспечения ответственности и должного реагирования на акты, которые нарушают права женщин, в частности, путем принятия мер с целью:

a) предотвращения нарушений и преследования и наказания виновных, а также на борьбу с безнаказанностью;

b) учета потребностей пострадавших женщин и девочек, а также недопущения их повторной виктимизации;

c) гарантирования доступа к правосудию и эффективным средствам восстановления в правах и возмещения, которые учитывали бы множественные, пересекающиеся иотягченные формы дискриминации;

14. *подчеркивает далее необходимость* сделать официальную правовую систему доступной для всех женщин независимо от какого бы то ни было статуса;

15. *настоятельно призывает* государства признать важную роль, которую средства массовой информации могут играть в деле ликвидации гендерных стереотипов, а также в поощрении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек;

16. *признает*, что организации гражданского общества, в том числе независимые женские организации и правозащитники выполняют важную работу по поощрению полного равенства во всех сферах жизни, включая культурную и семейную жизнь, а также по ликвидации насилия в отношении женщин и девочек и что поэтому они нуждаются в поддержке для обеспечения их стабильности и роста;

17. *призывает* все государства сотрудничать с Рабочей группой и оказывать ей содействие в выполнении ее задачи, представлять всю необходимую имеющуюся информацию, запрашиваемую ею, и максимально серьезно рассмотреть возможность положительно реагировать на ее просьбы относительно посещения соответствующих стран в целях эффективного выполнения ею своего мандата;

18. *предлагает* соответствующим учреждениям, фондам и программам, договорным органам Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов и субъектам гражданского общества, включая неправительственные организации, а также частному сектору в полной мере сотрудничать с Рабочей группой в выполнении ею своего мандата и просит Рабочую группу продолжать взаимодействовать с Комиссией по положению женщин, в том числе путем участия в ее работе и представления докладов в случае необходимости;

19. *с признательностью принимает к сведению* намерение Рабочей группы посвятить свой следующий доклад вопросу дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике в сфере здоровья и личной безопасности;

20. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей ежегодной программой работы.